



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

இற்றுவதனிலைப் பிடித்தலே அல்லது திருட்டுமொத்தை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற சுவருடும் பொளிக் கிண்ணப்பக்கா் ஜென்றலின் துசிபாரிசின்பேரில் தங்களைடு கிடைக்கும். திருட்டுமொத்தை கைவத்திற்புபவருக்கு கிரோதமாய் மழுக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியந்தாராயைப் பிடித்த ஆக்குவெகுமதி மறியவிட்டின்ஸ்பெந்தர் ஜென்றலைப் பேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

**WANTED BY THE POLICE.**

PONNESAMY; charged with theft on October 3, 1895, at Union Place, Slave Island ; is a Tamil of the Pariah caste ; religion, Hindu ; occupation, kitchen cooly ; age, about 30 years ; height, 5 ft. 2 in.; make, thin and muscular ; complexion, dark ; nose, broad ; has thick lips ; teeth, regular ; eyes, dark ; hair, black, cut short ; general residence, Slave Island ; is well known to Dr. Carbery and to P. S. 113, Hooreyrah. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 39,366 for the arrest of accused.

STOLEN.

**O**N September 29, 1895, from Cranley estate, Agarapatana : a paddy grinding stone. Owner Mr. C. R. Paterson.

On October 2, 1895, from house No. 8, New Chetty street, Colombo: 1 black merino dress trimmed with black crape, 1 pair black silk gloves, 1 black chintz dress, 1 black silk umbrella. Owner, Mr. C. F. Vanderwert.

On October 3, 1895, from the owner's house at Union Place, Slave Island : a sewing machine, No. F 40, maker, Kohler, Saxony. The machine is fixed on a wooden pedestal. Owner, Dr. Carbery.

On October 3, 1895, from a cabin on board the ss. *Planet Venus*, in the Colombo Harbour: an English lever watch, No. either 33,000 or 33,003, makers, Leisher & Son, New Castle-on-Tyne, also a watchguard made of hair with a gold ring in the centre and a gold cross bar at one end. Owner, R. M. Leik, of ss. *Planet Venus*.

MISSING.

**V**ELLEAN, since September 30, 1895, from Madatenne estate in Hatton; is a Tamil of the Sak-kiliya caste; religion, Hindu; occupation, cooly; age, about 27 years; height, 5 ft. 4 in.; make, well built; complexion, fair; nose, ordinary; mouth, large; teeth, well set; hair, black; wears a kudimbi; moustaches, slight; has smallpox marks on face and body; birth-place, Trichopoly; general residence, Madatenne estate; is unmarried; is well known to Allagiri Kangany, to Supiyha, to Caderavail, and others of Madatenne estate.

Since October 2, 1895, from the house of H. M. Brants, of Kandy : a Malay boy named Yusoup ; age, about 13 years ; height, about 4 ft. 5 in. ; make, thin ; complexion, dark brown ; nose, prominent ; mouth, small ; teeth, regular ; eyes, black ; hair, cut short ; haunts Badulla and Hambantota ; Pitche Ammah of Badulla is his mother ; is well known to P. S. Sallay of Badulla, to P. C. 649 Usman of Kandy, and to P. S. 1,075 A. Chuncie of Kandy.

NOTICE.

**A**PPUHENNEDI TOTAHEWAGE DON DIAS-HAMY, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,148 of August 31, 1894, has been arrested.

Bentara Vidanelage Ira, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,172 of November 28, 1894, has been arrested.

## କୋଣାର୍କ ଶିଳ୍ପିକାରୀ ଦେ.

**ବ୍ୟାରକାରିକାରକ୍ଷତ ଲକ୍ଷ୍ୟ.**

වි 1895 කුටු සැරකාලීර මය 29 වෙති දින අග්‍ර  
පහතේ කුරුණේවිව්යෙන් සකි : එම අඹරක  
ගැනීම් පැවතින්දරයා මි. ආර්. පාටිරුන් තිබූ ඇති

වත් 1895 කුතු මයිස්පෝරු මග 2 වෙනි දින කොළඹ අර්ථ තොටීම් විදිනේ ආකා රිම් පිලි යොදර. නීති : කෘෂියා රෙදී සරු ඇතුළු අර්ථ සරු ඇතුළු ඇඟිල් 1c, කෘෂි රෙදී සුලුව උරුවූ 1c, සහ විශ්වාස ඇඟිල් 1c, කෘෂි රෙදී සුවූ 1c. පැවතිවාරයා. පි. ඇ. එ. වැඩිරුවරුව් වෙළුවෙකා.

වල 1895 කුටු නොමකිරීම සඳහා වෙන් දින කොළඹ පත්‍රිකාවේ ප්‍රධාන පෙනෙනු වෙත අයිතිවාසිරයාග්‍රහණ ගෙදර තී ලේ : මේ කැපුවූලක් විවිධ හෝ ගෙලුරු සැක්සොන් විසින් යාදු ඇතුළත් අවශ්‍ය F 40 දරණ මහජන මැසින් එකක් . අයිතිවාසිරයා, ක්‍රාරබලී දැනුද්‍රහරණය වයා.

වත් 1895 සැප්තැම්බරිൽ මක 3 වෙති දින  
කොළඹ වරුණය S.S. Planet Venus හැඳේ කාම  
රේක තේවි : වටින්තක් තිව්‍යාසවල් තුවර උග්‍රවර  
සහ ප්‍රථියා විසින් සාදුපු අතික 33,003 කොළඹක්  
33,000 දරණ ඉංග්‍රීසි සිල්වර් එර්ංලෝපු 1ක් සහ ඩැවන්  
එක කෙරවලුක් රත්තරුව තරු යෙල්ලන් ඇති මැදව්  
රත්තරුව ප්‍රදානක් ඇති ඉහැකියාවලින් සාදුපු වොලිං  
ර්ඩ් 1ක්. අදාළිකාරා, ආර්. ඇම්. උික්.

ଶ୍ରୀନାଥ କିତ୍ତମ.

ஈ ம், வெல்லுரையீ ; மூறு பதி 1895 க்குப் பிரதமி  
விட மக 30 உல்லித் தீர பரிசு கூடுவதற்கே மத்து  
கூடுவத் தன்னை ஒடு : சுவீடா, டென்மார் ; கிளா, ஸ்டீ  
கேல்டீன் ; அதோ, சீன்டு ; ரஸ்டீல், ஷுல்பீவீ ; வியை,  
ஏரியீ 27 எல்ல ஆகி ; டை, அவி பி ஆலை 4கி ; கீர  
ரத, கிட்டுரனென்ற ஆகை ; காபி, கிள்காபீ ; கு.செ,  
குலுகாபீ ; குபி, டெல்காபி ; மீதீ, கெட்டாகூரையில் ஆகை ;  
ஒய்கைச், கூடுவத் துவிலியில் மீதீ ஆகை ; மூலை கூடு  
வுகை புதுவே ; இவை கூடு ஆகை திகால்வி அமை

ଅଜେ ; ଦୟାତ ଯାଏ, ମନ୍ତ୍ରୀତେହୁ, ରାଜୀପା ; ବେଳେଯେଷେଦିପ୍ତ  
ପଦ୍ଧତି କୁଣ୍ଡଳ ପଦ, ମାଧ୍ୟମିକୁଣ୍ଡଳ ଧୂପରେଖିଲିଲକ ; ଧୂପିତ  
କିମ୍ବା ; ଉଚ୍ଚିତ୍ୟାବନ ଲଙ୍ଘନେ ଅଲିରିକହୁକୁ ବାଲିଲା;  
ଶୂରପଦହୁଲାଦୀ, କୁଣ୍ଡରୁଲେଖିଲେବୁ ଜନ ତୁଳନ ଧୂପରେଖିଲା  
ଶୋଭିତ୍ତୁ ତେହୁ ଅଧିକାର ଦୟାକୁ ଆନନ୍ଦ.

වත් 1895 කුට්ටු මකොස්බර් මස 2 වෙති දින පටිගි  
මහඹුවර එම්. ඇම්. බිජේප්ට්ස් හෝ ගෙදර ඉදි :  
පූජුර කම්බී රැකොත්වෙන් කුත්ති සිවිලය. වසර, අවශ්‍ය  
රාං 13ක් දෙවක ඇඟ ; උස, අඩ් 4 කුත් ඇගල් රික්  
පැවත ඇඟ ; අරුරු, සිංහය ; පාට, කළුලිල්ලිස් ;  
කාශේ, කෙරවාලා ඇ ; කට්, ප්‍රමිශේ ; දස්, ගරිවිදිස්ව  
ඇඟ ; අයි, අලැස් ; ඉංජිනේර, නොවුවර කාලාලා  
අයිය ; නොවැස් ප්‍රාග්ධනය, නොවුවර කාලාලා  
ක්‍රිඩ්ඩ්ඩ්ස්බැට් ; බිඳුල්ල් උපිල්ල ඇඟ්ලේ ඇඟ්ලේ  
මිලය ; බිඳුල්ල් තොලියේ පරියන් සාලේල්ල, පොලියේ  
කොඩ්ඩාලාල් 349 දරණ මහඹුවර උපිල්ල සහ  
පොලියේ පරියන් 1,075 දරණ මයුඩුවර උපිල්ලයේ  
මොහුව තොලා ගුකාර දකුණි ඇති.

କ୍ଷେତ୍ରମାନ.

වි 1894 සේ අභාස්ව මහ 31 වෙති දින අවික  
1,148 දරණ තොරුප අල්ලක අකබෙරද ප්‍රස්ථ  
කර මූලික අප්ප කුසැඳීගෙ තොටෙනුමෙන් දෙන්  
දියාස්කාම්ප අල්ලවන් යෙදනාය.

වසි 1894 කුදා ගෙවීමේ මිලියන 23. වෙති දී අවික  
1,172 දරණ තොරුප අල්ලන අභ්‍යන්තර ප්‍රසිඩ්හිත  
සූබු විෂයාත එදාචෙලුයේ අධිරුව අල්ලනට  
යෙදුනාය.

**கொலிக்குத் தென்றையான மூளை  
விவரக்குறிப்பு.**

பெய்ரிப்பான்னுசாமி, கங்களுடும் ஆண்டு ஒப்புமினாம் சம்மார் தேதி கொம்பவிந் தெருவைக்கேர்ஸ் “பூவியன்பிலேஸ்” திருடினுவெனக்குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், தமிழன், பறையன், இந்த சமயி, குவைக் கலீ, வயசு-ஏறக்குறைய கூடி, உயரம-ஏறக்குறைய குடி அடிக்கு அங்குலம், மெல்லிய தேவம், கறவல், அவை மூக்கு, கணத்த உதடி, ஒழுங்கான பற்கள், நறுத்த கண்கள், மயிர்-கட்டடயாய் வெட்டப்பட்டிருக்கின்றது, பொது வாய் வசிக்குமிடம்-கெரம்பவிந் தெருவு, “டக்டர் கார் பார்க்கும் பொலின சுறையன் உறைஞாவகும் அவனை நன்றாக கூறுகிறேன். அவனைப் பித்தத்துவங்காக் கொழுப்பு பொலின நீதிவாளுல் விடப்பட்டிருக்கிற விழுந்து இலக்கம் கூறுகின்றன.

## கிருப்பட்ட.

காக்கும் ஆண்டு புரட்டாலிமாசம் உக ஸ் தேவி, ஆரங்பத்தனை சிரண்மிலியத் தோட்டத்திலிருந்து : கெல் அரகங்குங் வல் ஊன்று. சொந்தக்கருண, மெஸ் சி. அர். பெராளன்.

\* காக்டி ம் ஆண்டு ஜப்பாகிமாசம் உ ந் தேதி, கொழும் புதுத்தெருவில் வீட்டாண்றிலிருந்து : கறப் பிரேரப்புப்பிடித்த கறப்பு மெரினு டிரெஸ் க, கறப்

புப் பட்டிர கைமேஸ் சோடி க, கறுப்பு தீட்டதை டிரெஸ் க, கறுப்பு பட்டிரிக் குடை க. சொந்தக்காரன், சி. எப். வெண்டர்வுத்த். .

காக்கு ம் ஆண்டு ஜப்பானிமாசம் கூட்டு தேதி, கொமய னித்தெருவு பூரியன் பிலேஸ் சொந்தக்காரன் வீட்டிலே ருகீது : “F 40” இலக்குமுள்ள கையல்லச் சூத்திகம் க, செய்தவர்கள், கொப்லர் செக்சோனி, இதமாத்தால் செய்யப்பட்ட டட்டு ஒன்றில்மேல் அரையப்பட்டிருக்கிறது.. சொந்தக்காரன், டக்டர் கார்பெறி.

க அக்டு ம் ஜூன்டி ஜப்பசிமாசம் ஈ க்டேதி, சொரூபம் புத் துறைமுகத்தில் “என்.என். பில்னெட் வீனஸ்” என தொழ கப்பலின் ஓர் அதையிலிருந்து : இவ்வக்ம கூகுடு அல்லது கூகுடு உட்பட தூங்கிலிஸ் லீகர் தழிகாரமாக, செய்தவர்கள் “நிபுத்தகால் ஒண்றியிழ்” லெங்டர் என் சன், மயிரி அல்செய்த நடவில் தங்க மோதிரமூம் ஓர் பச்சக்கிள் குத்த சொரூபுஸ்பாருமன் தழிகாரக் கயிறு க. சொரூபக்காரன், ஆர். எம். லீத், “என். என். பில்னெட் வீனஸ்.”

## காம்போனவர்தன்.

பெயர்-வெளியோயன், தொட்பிக்கோட்டத்தைச் சேர்த்  
த மூடும் என்று பாடத்திலிருக்கும் : காக்கி ம  
ஆஸ்தி புரட்டாத்து மகவி ந் தேதி தோடக்கிக் காலு  
மத்திப்போன்றன, சுக்ளான், இங்கு சமயி, கலிக்காரன்,  
யாசு-ஏராட்டுப்பாய் உடை, உயரமாடு அடி ச அங்குவம்,  
உங்கள் தீடும், தங்கள் தீர்த், மூக்கு-காதாரனானாலோ,  
பெரிய வாய், வாய் பாங்கு, உறுத்த மயிர், குடும்பியியங்  
முடியப்பட்டிருக்கிறது, கோட்ப மினையுணரி, முத்து  
அம் மேலிலும் அங்குமத் தழுமுடுகளுணரி, பிரங்க  
விடம்-திருக்கிணுப்பளி, போதவாய் வளிக்குமிடமுடத்  
தெனாகத சூட்டம, சூராகம் செய்யாதவன், அவளின்  
கங்காணாக்கும் சுப்பாபாங்கும் நிரவேஷக்கும் இன்  
ஆம் வெளிக்கும் அவணை வன்றுயத் தெரியும்.

பெயர்-ஷுப், கண்டி எச். எம்: பறந்தா என்பவரின்  
லீட்டலிருந்த, கூடக்கும். குண்டு ஜப்பானிமாசம் உடத்  
தேதி தொழில்த், யாவுன, வயசு-ஏற்குறைய பிள,  
யெராம்-ஏற்குதலைய சுடுகு அங்குலம், மெல்லிய தே  
கம், கறவுள், உயர்ந்த மூட்டு, சிறிய வாய், எல்ல பற-  
வே, சூரியத்தைக் கண்டு, மயிர்-கட்டுடையாய்வுவிட்டப்பட-  
திருந்து, ராஜாவிடிங்கள்-அம்பத்தொட்டை, வத-  
னை, பட்டியல் மத்தை அம்மா அவனுடைய நய்,  
உதுக்கீலி. எ. கௌண்டுக் குமா கண்டி பி. டி. கூகு உண்மா-  
ரைக் குமா. பி. எஸ். கஷ்டி அங்கும் அவனை கண்ணுப்பு  
ஷுப்பு.ம.

అప్పిల్లింగ్

காத்திர மதுரை அரசு கமாசம் காக் கேட்டு, கொழு  
ம் கூலைக் “பூப் பால் உணவெல்” பிரதித்தம்பள்ளப்  
பட்ட கூப் பூலைகள் சோடாவெநைக்கே உருள் டியஸ்  
ஓயிலி டிகிப்பெட்டு கூட வீட்டின்

காம்பு ம் தின்டி கர்த்தவைமாசம் உக க் தேதி, கங்கி பிலைக் “புரூரீன் கிரையில்” பிரகத்தம்பன் ஷப்பட்ட பெர்காய்தானலாகே டிரு பிடிப்பட்டிருக் கிறன்.

Police Office,  
Colombo, October 10, 1895.

L. HOLLAND,  
for E. CREASY,  
Acting Inspector-General of Police.